

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 481

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: General-situation. — Banques d'émission suisses: Situation générale. — Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen im Oktober 1903. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses en octobre 1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1903. 28. Dezember. Die **Käsergenossenschaft Schüpfen** in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 209 vom 11. Juni 1900, pag. 839) hat in ihrer Hauptversammlung vom 14. April 1903 ihren Vorstand neu bestellt aus Jakob Stähli, Landwirt, als Präsident; Rudolf Stämpfli, Landwirt, als Vizepräsident; Bendicht Egger, Landwirt, als Sekretär-Kassier; Ernst Leuenberger, Wirt und Metzger, als Beisitzer; und Fritz Minger und Fritz Stämpfli, beide Landwirte, als Milchlecker. Alle sind wohnhaft in Schüpfen.

Bureau Laufen.

29. Dezember. Die **Aktiengesellschaft** unter der Firma **Portland-Cementfabrik-Dittingen** (S. H. A. B. Nr. 8 vom 9. Januar 1903, pag. 29) mit Sitz in Laufen hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Juli 1903 die Statuten revidiert, d. b. die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 700,000 auf eine Million Franken (Fr. 1,000,000) beschlossen, durch Ausgaben von 600 neuen auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind, so dass also das voll einbezahlte Aktienkapital Fr. 1,000,000 beträgt, eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien à Fr. 500.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1903. 29. Dezember. Unter der Firma **Käsergenossenschaft Küssnacht am Berg** besteht mit dem Sitze in Küssnacht eine Genossenschaft, welche die hestmögliche Verwertung der auf den Liegenschaften der Genossenschaft produzierten Milch mittelst Verkaufes an einen Uebernehmer oder durch eigenen Betrieb bezweckt. Die Verwertung der Milch hat in der der Genossenschaft gehörenden Käseerei am Dürrenbach zu erfolgen. Die Statuten sind am 23. Februar 1902 und am 7. Oktober 1903 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung, bzw. dem notariellen Gesellschaftsvertrage vom 31. Januar 1887 beigetreten oder später in die Genossenschaft aufgenommen worden ist. Ueber Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Hauptversammlung, welche auch die Höhe des Eintrittsgeldes mit Rücksicht auf den Stand des Genossenschaftsvermögens festsetzt. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Ausschluss und durch freiwilligen Austritt; letzterer ist nur gestattet, wenn der betreffende Genossenschafter spätestens 3 Monate vor Abschluss des Rechnungsjahres (31. Dezember) dem Vorstände hierüber eine schriftliche Erklärung abgegeben hat. Die von den Mitgliedern zu leistenden Beiträge werden von der Hauptversammlung nach Anzahl der Kühe festgesetzt. Jedes Mitglied der Genossenschaft haftet persönlich für deren Schulden im Verhältnis der Anzahl der Kühe, von welchen die Milchlieferung übernommen wurde. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen schriftlich oder mündlich. Der Ueberschuss der Jahreseinnahmen, welcher über die laufenden Betriebsrechnungskosten hinaus vorliegt, ist für die Amortisation der Genossenschaftsschulden zu verwenden. Nach Durchführung der Amortisation fallen die jährlichen Ueberschüsse in einen anzulegenden Erneuerungsfonds für Gebäude und Inventar. Es wird kein Gewinn verteilt. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung und der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen kollektiv Präsident, Aktuar und Kassier. Präsident ist Anton Diener, von Küssnacht; Aktuar Joseph Zimmermann, von Vitznau; Kassier: Klemens Ammann, von Küssnacht, sämtliche in Küssnacht.

Zug — Zoug — Zugo

1903. 26. Dezember. Die Firma **C. Cavallasea's Erben** in Zug (S. H. A. B. Nr. 287 vom 15. Oktober 1896, pag. 1180) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen; damit ist auch die an Jules Wemans erteilte Prokura erloschen.

28. Dezember. Die **Aktiengesellschaft** unter der Firma **Anglo-Swiss Condensed Milk Company** in Cham (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. März 1883/II, pag. 280; Nr. 93 vom 16. April 1892, pag. 369; Nr. 342 vom 15. Dezember 1898, pag. 1424 und Nr. 341 vom 8. Oktober 1901, pag. 1361) hat in der Generalversammlung vom 18. April 1903 den § 3 ihrer Statuten revidiert, welcher nun folgenden Wortlaut hat: Das Aktienkapital beträgt neunzehn Millionen zweihunderttausend Franken (Fr. 19,200,000), eingeteilt in 48,000 voll einbezahlte Aktien à Fr. 400.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1903. 28. décembre. L'assemblée générale de l'association **Distillerie de Rosé, Maison Rouge**, ayant son siège à la maison Rouge, commune de Corjoiens (F. o. s. d. c. du 11 juillet 1888, n° 84, page 644), tenue le 5 dé-

cembre 1903, a révisé les statuts de la société et a apporté à ceux-ci diverses modifications, en particulier les suivantes: la raison sociale est désormais **Distillerie agricole de Rosé**. Le nombre des sociétaires est fixé à neuf. Les prescriptions de la loi fédérale font règle pour la composition de l'association et pour la détermination des droits respectifs des sociétaires. Tout sociétaire doit jouir d'une réputation intacte et de sa capacité civile et politique. Au moins sept membres de l'association doivent exploiter eux-mêmes un train de campagne, avoir du gros bétail bovin et employer les résidus de la distillerie pour l'alimentation de ce bétail. La sortie de l'association peut s'effectuer à la fin d'une campagne de distillation moyennant un avertissement préalable de trois mois au moins. L'exclusion d'un sociétaire sera prononcée: a. s'il tombe en faillite; b. s'il ne remplit pas les conditions exigées par l'art. 3 des statuts; c. dans les cas prévus à l'art. 685 du code des obligations; d. lorsqu'il aura livré des produits achetés ou échangés comme étant des produits de sa culture. A la mort d'un sociétaire, ses parts passent à ses héritiers et sont liquidées comme celles des membres sortants. Le capital social, primitivement de fr. 25,000, a été réduit ensuite d'amortissement à fr. 16,800 divisé en 42 parts de fr. 400 chacune, réparties entre les sociétaires. Les sociétaires sont solidairement responsables jusqu'à concurrence du montant de leurs parts des engagements contractés par la société. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale; b. un comité administratif composé de trois membres, du président, du gérant-caissier et du secrétaire, nommés pour une durée de trois ans et rééligibles; c. les vérificateurs des comptes. Le président du comité administratif a la signature sociale. Le gérant-caissier signe par procuration, le président est Louis Hayoz, à Belfaux. Le gérant-caissier est Paul Barger, à Fribourg. Les autres dispositions n'ont pas été changées.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1903. 16. Dezember. Unter der Firma **Geb. Leimgruber** in Walterswil haben Albert & Gustav Leimgruber, von Herznach (Aargau), wohnhaft in Walterswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Steinbruch, Holzhandlung und Wirtschaftsbetrieb.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1903. 26. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **«Gehr. Lang»** in Konstanz, welche in Emmishofen unter der Firma **Gehr. Lang, Filiale Emmishofen**, eine Zweigniederlassung besitzt (S. H. A. B. Nr. 134 vom 13. Juni 1891, pag. 546), ist Abraham Lang infolge Todes ausgeschieden; an dessen Stelle tritt die Witwe Bertha Lang geb. Guggenheim, von und in Konstanz. Die Zweigniederlassung verlegt ihr Domizil nach Kreuzlingen und ändert ihre Firma ab in **Gehr. Lang, Filiale Kreuzlingen**.

26. Dezember. Der Inhaber der Firma **Max Weil, Nachfolger von Nägele & Cie** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 178 vom 11. Juli 1895, pag. 748), Max Weil, von Gailingen, Baden, ändert seine Firma ab in **Chem. Fabrik Edelweiss, Max Weil** in Kreuzlingen.

26. Dezember. Die Firma **Emil Niederhauser** in Klösterli-Egnach (S. H. A. B. Nr. 272 vom 28. September 1896, pag. 1120) verlegt den Sitz ihres Geschäftes von Klösterli-Egnach nach Neugrüns-Egnach.

26. Dezember. Die Firma **A. Schweizer** in Aitau (S. H. A. B. Nr. 298 vom 5. Dezember 1895, pag. 1244) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Dezember. Die Firma **Jacob Brothbeck, Käser**, in Guntershausen-Aadorf (S. H. A. B. Nr. 393 vom 4. Dezember 1900, pag. 1575) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

26. Dezember. Unter dem Namen **Gemeinde gläubig getaufter Christen in Bischofszell**, hat sich mit dem Sitze in Bischofszell ein Verein gegründet, welcher die Pflege des religiösen und sittlichen Lebens zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 1. November 1903 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zustimmung zum Glaubensbekenntnis, welches sich die Gemeinde gegeben hat. Jeder Anspruch an den Verein erlischt durch freiwilligen Austritt, durch Wegzug und Anschluss an eine andere Gemeinde, durch Tod oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Gemeindevermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bei Auflösung des Vereins fällt das Gemeindevermögen nach vorheriger Berichtigung aller Verbindlichkeiten der Darlehenskasse des Bundes der Baptisten in Deutschland, mit Domizil in Kassel, zu. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen in der Bischofszeller Zeitung. Die Vereinsversammlung wählt einen Vorstand, welcher aus mindestens 7 Mitgliedern der Gemeinde besteht. Namens des Vereins führen der Präsident und der Aktuar des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Johannes Tschopp, Prediger, von Basel, in Kradoff; Aktuar ist Ernst Bauer, von Romanshorn, in Halde-Bischofszell.

26. Dezember. Die **Aktiengesellschaft** unter der Firma **Aktiengesellschaft Schloss Hard bei Ermatingen**, mit Sitz in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 24. August 1898, pag. 1006), hat in der Generalversammlung vom 1. Mai 1903 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen getroffen: Die Firma ist abgeändert in **Sanatorium Schloss Hard**. Die Aktiengesellschaft bezweckt, Nervenkranken auf Grundlage alkoholfreier Diät zu behandeln. Das Gesellschaftskapital ist von Franken zweihunderttausend (Fr. 200,000) auf Franken zweihundertfünfzigtausend (Fr. 250,000) erhöht worden, eingeteilt in 500 Aktien von je Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Für die Bekanntmachungen der Gesellschaft wurden ausser dem schweizerischen Handelsamtsblatt noch folgende Zeitungen bestimmt: **«Neue Zürcher Zeitung»** in Zürich, **«Basler Nachrichten»** in Basel, und

«Thurgauer Zeitung» in Frauenfeld. Die übrigen Punkte der Publikation vom 24. August 1898 sind unverändert geblieben.

28. Dezember. Inhaber der Firma Al. Diethelm in Strass bei Frauenfeld ist Aloys Diethelm, von Schönbühlbach, Schwyz, wohnhaft in Strass. Käseröl.

28. Dezember. Die Firma Adolf Müller in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juni 1896, pag. 638) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Dezember. Die Firma H. Möhl in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 412 vom 11. Dezember 1901, pag. 1646) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Dezember. Die Firma Alfred Baumann in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 412 vom 11. Dezember 1901, pag. 1646) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Dezember. Die Firma Squindo-Real, Volksmagazin, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 30. April 1901 pag. 629), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 26 décembre. Aux termes de statuts en date du 15 décembre 1903, et sous la dénomination de Société de la Laiterie de Lullier, il a été constituée une association qui a pour but la vente en commun, et aux meilleures conditions possibles, du lait provenant des vaches des sociétaires. Elle est distincte de l'Association de la Fruitière de Lullier, qui reste inscrite pour l'exploitation de l'immeuble de la laiterie. Son siège est au hameau de Lullier (Commune de Jussy). Sa durée est indéterminée. Pour en devenir membre, il faut être propriétaire de vaches, et habiter le village de Lullier, ou ses environs immédiats. Le droit d'entrée est fixé dans chaque cas particulier, et conformément à l'article 5 des statuts, par le comité. Les membres fondateurs qui auront adhéré aux statuts, avant le 1^{er} janvier 1904, seront exemptés du droit d'entrée. Les démissions doivent être adressées par écrit au président, pour la fin d'un exercice écoulé, et un mois avant la clôture. Ceux qui se retireraient

avant ce terme, pourront être astreints à une indemnité calculée sur le nombre des têtes de bétail, pour lequel ils sont inscrits. Cette indemnité est fixée par le comité pour chaque cas particulier. Sauf cas de force majeure, que le comité se réserve de trancher, tout sociétaire qui restera plus de quatre mois sans faire un apport de lait en rapport avec son inscription, sera considéré comme démissionnaire. Les sociétaires peuvent transmettre leurs droits, avec le consentement du comité, à des personnes réunissant les conditions d'admission prévues aux statuts. Les héritiers d'un sociétaire décédé doivent se faire représenter par un seul d'entre eux, ou diviser leurs droits, avec le consentement du comité. L'héritier direct est exempt du droit d'entrée. Le sociétaire démissionnaire ou exclu ne peut exiger le remboursement de ses droits qu'après la liquidation de la société. Les frais généraux sont supportés par les sociétaires, en proportion du lait qu'ils apportent; les bénéfices leur sont répartis de la même façon et à la fin de chaque année. Les engagements de la société sont garantis: 1^o par ses biens propres; 2^o par l'obligation que contracte chaque sociétaire, de supporter les dits engagements, jusqu'à concurrence de fr. 300 par chaque tête de vache qu'il possède au moment de son entrée dans la société. Ils sont exonérés au delà de cette somme. La société est administrée par un comité de sept membres, élus pour trois ans. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du comité. Le comité est composé, pour le premier exercice, des suivants: Henri Chenevard; Augusta Revilliod; Etienne Chenevard; Louis Revilliod; Humbert Bayard; Jules Chenevard, et Jules Détraz; tous domiciliés dans la commune de Jussy.

26 décembre. Le chef de la maison Marie Montaldi, à Genève, commencée le 1^{er} août 1903, est Mademoiselle Marie Montaldi, d'origine italienne, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Commerce de gramophones. Magasin: 10, Boulevard du Théâtre.

26 décembre. Le chef de la maison R. Torrigiotti, à Carouge, est Richard Torrigiotti, d'origine italienne, domicilié à Carouge. Genre d'affaires: Fabrique d'ornements en zinc. Locaux: Clos de la Fonderie.

General-Situation der schweizerischen Emissionsbanken

auf Ende jeder Woche des Jahres 1903.

Situation générale des banques d'émission suisses

à la fin de chaque semaine de l'année 1903.

1903	Emission	Aus- gewiesene Zirkulation	Effektive Zirkulation	Noten- Reserve	Ungedeckte Zirkulation	Gesetzliche Bardeckung (40 % der Zirkulation)	Verfügbare Barschaft	Total Barvorrat	Noten anderer Emissionsbanken	Uebrig Kassa- bestände	Verhältnis des Bar- vorrats zur Zirkulation	Prozente	1903
	Emission	Circulation accusée	Circulation effective	Billets en réserve	Circulation non couverte	Couverture légale (40 % de la circulation)	Encaisse disponible	Encaisse totale	Billets d'autres banques d'émission	Autres valeurs en caisse	Proportion entre l'encaisse totale et la circulation effective		
Zahlen in Tausenden Franken. — Chiffres en milliers de francs													
3. Januar	241,473	238,175	228,035	13,488	110,070	95,270	22,095	117,365	10,140	2,798	51,5	4,50	8 janvier
10. "	241,485	235,755	216,193	25,292	96,512	94,302	25,279	119,681	19,562	2,524	55,4	4,50	10 "
17. "	241,233	230,602	207,431	33,802	86,428	92,241	26,763	121,008	23,171	2,515	58,3	4,50	17 "
24. "	234,832	226,493	203,134	31,648	81,901	90,597	30,686	121,258	28,509	2,247	59,7	4,00	24 "
31. "	233,803	226,494	208,729	25,074	83,528	90,597	29,639	120,206	17,765	3,419	57,6	4,00	31 "
7. Februar	233,508	225,382	204,786	28,720	84,346	90,113	30,827	120,440	20,496	2,073	58,8	4,00	7 février
14. "	231,223	222,261	199,744	31,479	79,089	88,904	31,751	120,655	22,517	2,068	60,4	4,00	14 "
21. "	230,660	221,035	193,770	36,890	72,568	88,434	32,763	121,202	27,815	2,198	62,5	4,00	21 "
28. "	228,937	218,177	201,232	27,705	81,307	87,271	32,654	119,925	16,945	3,300	59,6	4,00	28 "
7. März	224,404	217,270	199,179	25,225	79,559	86,903	32,712	119,620	18,091	2,176	60,1	4,00	7 mars
14. "	224,327	216,537	198,344	24,983	80,358	86,615	32,876	118,891	17,193	2,127	59,7	4,00	14 "
21. "	223,059	215,556	198,876	24,213	78,583	86,234	34,059	120,293	16,710	2,263	60,5	4,00	21 "
28. "	221,226	216,037	203,798	17,423	85,064	86,485	32,299	118,784	12,289	2,178	58,3	4,00	28 "
4. April	221,069	217,612	207,011	14,068	92,017	87,045	27,949	114,994	10,601	2,320	55,5	4,00	4 avril
11. "	220,957	216,537	208,548	17,409	88,525	86,615	28,408	115,023	12,989	2,392	56,5	4,00	11 "
18. "	220,658	215,627	201,884	18,824	85,957	86,251	29,626	115,877	13,793	2,297	57,4	4,00	18 "
25. "	224,242	216,397	206,725	17,517	90,847	86,559	29,819	116,378	9,672	2,226	56,3	4,00	25 "
2. Mai	226,769	221,969	213,682	13,937	90,714	88,787	26,181	114,968	8,237	2,497	53,8	4,00	2 mai
9. "	226,945	219,881	207,884	19,111	92,477	87,872	27,485	115,357	11,847	2,219	55,5	4,00	9 "
16. "	225,286	217,315	204,298	20,993	89,067	86,926	28,300	115,226	18,022	2,278	56,4	4,00	16 "
23. "	222,039	215,613	198,233	23,856	81,001	86,245	30,987	117,282	17,380	2,072	59,1	4,00	23 "
30. "	221,457	217,295	204,778	16,684	88,000	86,918	29,855	116,773	12,522	2,254	57,0	4,00	30 "
6. Juni	221,424	216,482	199,763	21,661	90,968	86,593	32,202	118,795	16,719	2,356	59,5	4,00	6 juin
13. "	219,493	213,567	195,793	23,700	76,459	85,427	33,907	119,384	17,774	2,245	60,9	4,00	13 "
20. "	219,267	212,841	194,237	25,030	74,758	85,136	34,343	119,479	18,604	2,315	61,5	4,00	20 "
27. "	223,872	216,724	201,946	22,026	82,025	86,990	33,181	119,821	14,873	2,886	59,4	4,00	27 "
4. Juli	226,906	219,579	207,470	19,436	89,194	87,381	30,445	118,276	12,109	2,554	57,0	4,00	4 juillet
11. "	226,220	218,616	205,819	20,901	86,302	87,447	31,570	119,017	13,297	2,392	58,0	3,50	11 "
18. "	225,857	218,858	204,380	21,477	85,451	86,743	32,186	118,929	12,478	2,079	58,2	3,50	18 "
25. "	221,954	216,010	203,162	18,792	84,334	86,404	31,924	118,928	12,848	2,208	58,3	3,50	25 "
1. August	221,602	217,266	206,706	14,596	90,375	86,907	29,424	116,881	10,560	2,459	56,3	3,50	1 août
8. "	221,688	216,442	204,866	16,702	87,966	86,577	30,343	116,920	11,556	2,027	57,1	3,50	8 "
15. "	221,278	216,103	203,313	17,965	84,542	86,441	32,330	118,771	12,790	2,912	58,4	3,50	15 "
22. "	220,679	214,462	200,910	19,769	80,016	85,785	35,109	120,894	18,552	2,296	60,2	3,50	22 "
29. "	219,496	214,959	203,726	15,770	88,067	85,988	34,676	120,659	11,238	2,066	59,2	4,00	29 "
5. September	219,324	214,551	202,754	16,570	92,961	85,941	33,352	119,793	12,097	2,406	59,1	4,00	5 septembre
12. "	218,888	213,924	201,432	17,406	79,439	85,570	36,423	121,908	12,442	2,338	60,5	4,00	12 "
19. "	218,503	212,564	199,945	19,158	77,420	85,145	36,780	121,925	13,519	2,006	61,2	4,00	19 "
26. "	225,472	216,587	205,400	20,072	84,555	86,635	34,200	120,835	11,187	2,176	58,8	4,00	26 "
3. Oktober	228,461	223,945	215,146	13,815	95,590	89,578	29,978	119,556	8,799	2,354	55,6	4,00	3 octobre
10. "	228,498	224,075	212,632	15,866	95,461	89,630	29,511	119,171	11,443	2,216	56,0	4,00	10 "
17. "	227,911	224,007	211,698	16,213	92,824	89,608	29,271	118,874	12,309	1,817	58,2	4,00	17 "
24. "	229,370	225,286	213,930	15,440	95,267	90,114	28,549	118,663	11,356	2,044	55,5	4,50	24 "
31. "	235,425	230,873	222,831	12,594	105,972	92,949	24,510	116,859	8,042	3,524	52,4	4,50	31 "
7. November	236,898	232,353	224,431	11,967	108,795	91,941	23,695	116,636	7,922	1,778	51,5	4,50	7 novembre
14. "	240,462	236,127	225,679	14,813	110,230	94,451	20,098	115,449	10,448	1,790	51,2	4,50	14 "
21. "	240,363	234,299	217,711	22,652	97,725	93,720	24,266	117,986	16,588	1,822	54,2	4,50	21 "
28. "	239,878	233,640	219,218	20,660	100,524	93,456	25,238	118,694	14,422	1,861	54,1	4,50	28 "
5. Dezember	239,873	233,231	215,442	24,431	97,067	93,292	25,083	118,375	17,789	2,076	54,9	4,50	5 décembre
12. "	238,938	231,798	211,363	27,625	91,903	92,719	26,738	119,457	20,435	2,212	56,5	4,50	12 "
19. "	240,408	232,138	214,268	26,125	95,115	92,855	26,313	119,168	17,855	2,228	55,6	4,50	19 "
26. "	241,765	236,434	222,543	19,222	102,938	94,573	25,037	119,610	18,891	2,847	58,7	4,50	26 "
Durchschnitt	228,064	221,811	207,801	20,763	88,670	88,727	29,904	118,631	14,510	2,317	57,2	4,06	Moyenne
Maxima	241,765	238,175	228,035	36,890	110,070	95,270	36,780	121,903	27,315	3,524	62,5	4,50	Maxima
Minima	218,503	212,841	193,770	11,967	72,568	85,136	20,998	114,965	7,922	1,778	51,2	3,50	Minima
1902													1902
Durchschnitt	230,220	222,963	206,284	23,936	91,593	89,185	25,206	114,391	16,079	2,038	55,5	3,77	Moyenne
Maxima	241,485	237,811	223,361	40,086	114,015	95,124	32,748	119,830	23,230	3,328	63,5	4,50	Maxima
Minima	220,284	211,005	184,371	11,920	67,222	84,402	18,617	111,471	8,981	1,665	49,8	3,50	Minima

* Inklusive Guthaben bei der Abrechnungsstelle. — Y compris l'avoir à la chambre de compensation.

§ 1903 Gold (or) Fr. 106,952 = 90,1% — Silber (argent) Fr. 11,679 = 9,9%.

† 1902 Gold (or) Fr. 104,912 = 91,7% — Silber (argent) Fr. 9,479 = 8,3%.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses
im Oktober 1903 en octobre 1903

Betriebs- Längen Longueurs d'explo- itation		Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen 1. Jan. bis 31. Okt. Total des recettes 1 ^{er} janvier au 31 oct.	
			Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		1902	1903
			1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903		
km			Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Normalspurbahnen — Voie normale														
50	60	Schweizerische Seethalbahn	34,801	41,100	11,068	9,960	20,573	26,600	32,252	29,800	52,825	56,400	439,944	464,436
50	60	Schweizerische Südostbahn	49,547	45,000	7,497	8,430	46,053	41,000	23,302	24,000	69,360	65,000	662,944	632,586
48	48	Emmenthalbahn	65,030	72,000	23,520	23,550	22,951	25,500	46,231	37,600	69,182	63,100	577,224	581,102
48	48	Berne-Neuchâtel (Ligne directe)	48,354	55,300	8,371	7,725	37,704	49,200	23,835	25,000	61,539	71,200	599,236	632,297
41	41	Burgdorf-Thun-Bahn	42,264	44,000	8,618	7,097	16,773	18,200	25,837	22,800	42,610	41,000	333,360	365,260
40	40	Jura Neuchâtelais	101,000	103,500	13,779	16,270	51,900	53,650	58,500	40,350	90,400	94,000	948,309	961,619
40	40	Tössthalbahn	37,848	40,000	8,234	7,745	17,545	18,300	21,057	20,630	38,603	38,930	311,410	356,525
25	34	Gürbetalbahn	21,103	44,000	4,747	5,293	11,151	20,700	8,755	9,750	19,906	30,450	153,166	294,627
23	33	Fribourg-Morat-Aoet	7,797	17,803	3,177	3,950	5,170	9,982	6,952	7,436	12,122	17,418	108,946	152,242
31	31	Thunersee-Bahn	34,124	37,500	9,567	10,847	27,787	29,000	33,249	34,000	61,036	63,000	637,799	744,749
26	26	Huttwil-Wolhusen	13,889	18,000	7,327	6,145	6,060	6,800	14,933	13,200	20,993	19,500	163,316	171,299
26	26	Uerikon-Baumna-Bahn	9,762	11,700	1,251	2,292	4,544	4,600	4,305	5,000	8,849	9,600	80,899	86,734
24	24	Erlenbach-Zweismmen	—	12,000	—	2,516	—	9,050	—	11,350	—	20,400	—	170,715
19	19	Bulle-Romont	13,069	13,810	6,220	5,654	9,551	9,870	28,800	26,200	38,351	36,070	332,510	352,204
19	19	Sihlthalbahn	26,514	29,300	10,871	11,930	6,801	7,480	12,574	13,570	19,375	21,050	198,254	210,244
18	16	Langenthal-Huttwil	16,201	16,000	11,980	9,067	6,697	6,800	17,487	12,900	24,184	19,700	175,129	174,255
14	14	Pont-Brasens	6,522	7,015	1,426	1,267	2,974	3,775	4,062	3,920	7,036	7,695	59,550	61,988
14	14	Travers-Régional	27,820	23,600	6,537	6,833	6,670	6,780	12,911	11,130	19,581	17,910	183,332	173,424
14	14	Spiez-Frutigen	8,495	9,500	1,670	1,488	5,484	5,650	6,218	4,800	11,702	10,450	122,374	129,266
12	12	Spiez-Erlenbach	10,040	13,100	1,396	2,889	5,093	6,500	6,282	7,350	11,375	13,850	105,461	122,321
11	11	Porrentruy-Bonfol	14,616	11,120	467	481	4,100	3,120	931	790	5,031	3,910	45,877	40,503
9	9	Uetlibergbahn	1,524	3,734	44	48	2,334	4,674	853	1,186	3,187	5,660	85,714	111,040
7	7	Wald-Rüti	10,155	11,800	2,129	2,090	3,306	4,600	3,830	3,700	7,736	8,300	74,946	76,577
5	5	Oensingen-Balsthalbahn	10,132	13,100	9,851	5,222	1,965	2,200	4,836	5,650	6,801	7,950	60,643	64,978
3,9	3,9	Orbe-Chavornay	5,650	6,677	2,628	3,238	2,058	2,299	2,408	3,100	4,464	5,399	44,479	47,038
539,3	623,9		610,757	704,459	161,775	161,702	325,850	375,830	380,398	375,212	706,248	751,042	6,594,844	7,295,967
Schmalspurbahnen — Voies étroites														
92	171	Rätische Bahn	45,276	62,599	10,272	13,212	54,053	90,747	95,966	164,246	150,009	254,993	1,566,055	2,566,583
139,3	180,3	Compagnie Genevoise des tramways électriques	739,849	1,159,458	2,815	5,291	117,195	170,417	5,385	10,041	122,589	180,458	1,509,159	1,647,566
36	86	Viège-Zermatt	1,766	2,350	1,811	1,831	9,691	12,090	17,903	15,070	27,599	27,160	594,300	602,730
33	33	Chemins de fer électriques de la Gruyère	—	18,400	—	1,275	—	14,460	—	3,470	—	17,930	—	53,807
32	83	Berner Oberland-Bahnen	9,837	10,500	1,700	1,427	10,720	12,000	7,795	7,000	18,515	19,000	679,223	748,030
31	31	Bière-Apples-Morges und Apples-L'Isle	7,771	8,670	1,018	845	5,085	5,530	3,533	3,210	8,618	8,740	88,201	93,982
28	28	Chemins de fer Régionaux électr. du Jorat	16,166	20,176	2	409	5,966	7,362	84	1,263	6,000	8,625	38,313	120,500
27	27	Saïgnelégier-Chaux-de-Fonds	13,425	16,068	1,442	1,311	7,007	8,050	6,079	6,390	13,968	14,470	138,008	143,869
26	26	Appenzeller-Bahn	44,887	52,400	4,339	4,925	20,108	23,220	15,537	16,290	35,648	39,510	349,139	387,268
25	25	Yverdon-St-Croix	4,656	4,806	3,038	3,855	4,995	5,771	8,413	9,223	13,408	14,494	140,807	148,908
24	24	Lausanne-Echallens-Bercher	9,730	10,549	1,694	2,021	6,486	7,106	6,570	7,599	13,066	14,705	189,264	242,167
23	23	Stansstad-Engelberg	7,719	11,973	751	1,504	5,783	8,000	4,680	8,140	10,413	16,140	232,558	283,115
10,80	22,40	Montreux-Oberland bernois, Sect. Montreux-Lesbois	6,303	9,903	326	1,480	7,844	18,407	1,780	9,452	9,624	27,889	104,091	133,966
21	21	Elektr. Strassenbahn Wetzikon-Meilen	—	28,039	—	10	—	13,564	—	103	—	13,657	—	18,668
18	18	Frauentfeld-Wyl	13,340	14,360	1,473	1,835	6,720	7,030	4,460	5,371	11,180	12,401	97,346	129,170
17	17	Ponte-Sagone-Chaux-de-Fonds	9,267	9,844	498	541	3,927	4,038	1,455	1,683	5,882	5,716	57,798	57,287
14	14	Appenzeller Strassenbahn	20,823	23,668	1,800	1,500	12,310	14,446	7,197	6,958	19,507	21,404	178,558	193,842
14	14	Waldenburgerbahn	10,322	10,750	992	1,070	4,601	4,968	3,058	2,959	7,659	7,827	88,916	87,319
13	13	Birsigthalbahn	73,074	78,524	336	816	13,916	15,655	1,326	1,339	15,242	16,994	164,132	171,893
12	12	Limmthal-Strassenbahn	62,501	60,475	—	—	6,523	6,632	—	—	6,523	6,622	65,733	61,613
11	11	Elektr. Strassenbahn Aarau-Schöftland	13,622	13,848	762	1,085	6,290	6,022	1,273	1,658	7,563	7,883	60,397	71,316
11	11	Elektr. Strassenbahn Bremgarten-Dietikon	7,500	7,470	316	389	4,197	4,473	872	1,069	5,069	5,532	43,997	56,400
10,50	10,50	Chemin de fer électrique Rolle-Gimel	6,760	6,700	107	209	2,541	2,418	355	552	2,896	2,970	32,251	31,438
9,93	9,93	St. Gallen-Speicher-Trogen	—	18,955	—	284	—	11,990	—	729	—	12,719	—	64,305
9,7	9,7	Allaman-Anbonne-Gimel	9,586	7,959	379	386	3,225	2,796	718	697	3,943	3,493	37,511	36,899
9,7	9,7	Bern-Muri-Worb	14,136	15,548	37	48	4,568	4,743	332	311	4,900	5,054	53,165	50,599
9	9	Bex-Gryon-Villars	9,404	10,502	604	731	3,512	3,981	2,249	3,122	5,761	7,033	91,046	106,966
9	9	Tramelan-Tavannes	6,974	6,250	651	738	3,513	3,850	2,504	2,645	6,077	5,995	54,825	54,995
—	8,53	Chemins de fer électriques Veveysans (Section Vevey-Blonay-Chamby)	12,671	11,439	201	204	5,581	4,839	235	416	5,826	5,255	5,806	54,118
7	7	Rigi-Kaltbad-Scheidegg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15,737	15,189
6,90	6,90	Chemin de fer électr. Châtel-St-Denis-Palexieux	5,970	7,620	516	1,014	2,017	2,530	1,188	1,945	3,206	4,476	29,858	41,785
6,90	6,90	Algle-Leyzin	4,025	3,796	542	427	6,435	5,484	7,981	5,990	14,416	11,474	112,695	100,661
6	6	Genève-Vevrier	42,228	45,607	21	24	8,832	10,375	185	203	9,007	10,577	103,737	116,246
5	5	Brenets-Loèche	9,986	11,359	92	69	2,880	3,036	289	283	8,169	8,809	89,054	96,058
4	4	Sisach-Gelterkioden	11,538	12,145	133	108	2,048	2,213	459	408	2,607	2,621	25,017	25,961
687,8	841,8		1,240,850	1,792,740	39,163	49,808	358,507	517,171	209,856	300,004	569,863	817,175	7,031,242	8,654,801
Zahnradbahnen — Crémallière														
19	19	Weogernalpbahn	1,164	1,400	604	548	3,561	4,000	7,199	7,170	10,763	11,170	564,834	651,601
12	12	Arth-Rigibahn	5,223	5,120	275	418	4,570	4,350	2,862	2,303	6,932	6,653	194,950	201,225
10	10	Gornergratbahn	—	—	—	—	—	—	—	—				

Betriebs- Längen Longueurs d'exploit- ation	Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen	
		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes	
		1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903
km		Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
6	Lanterbrunnen-Müren	1,150	700	117	201	1,435	1,450	3,015	3,650	4,450	5,100	161,752	168,364
3,9	Stanserhornbahn	385	628	54	99	555	1,841	330	1,016	885	2,856	62,270	67,816
2	Funchaire de Cossonay	4,956	5,540	51	70	1,026	1,050	281	250	1,287	1,300	11,104	12,261
1,80	Lausanne-Ouchy	78,362	71,991	10,916	12,327	9,422	7,908	11,313	13,378	20,735	21,281	223,219	238,367
1,09	Biel-Magglingen	946	2,044	4	5	474	1,089	62	86	686	1,145	19,129	24,035
1,60	Beatenbergbahn	1,658	1,888	426	106	1,068	1,050	3,635	1,065	4,693	2,115	65,047	72,808
1,57	Vevey-Charadonne-Pélerin	18,268	7,277	20	223	3,884	4,628	176	2,209	3,560	6,837	43,919	55,054
1,51	Salvatorebahn	3,472	4,359	—	—	6,235	7,108	—	—	6,235	7,108	63,584	72,228
1,25	Rheineck-Walzenhausen	3,913	5,125	24	22	2,060	2,460	142	151	2,202	2,601	27,880	31,111
1,06	Elekt. Gurtbahn	2,171	5,221	4	70	1,313	2,587	35	151	1,348	2,738	39,607	86,594
0,90	Biel-Lenbringen	11,173	15,078	17	24	2,373	3,232	192	240	2,565	3,492	38,486	39,614
0,83	Bürgetstockbahn	1,062	1,377	160	82	709	1,250	181	117	840	1,367	41,782	51,071
0,80	Sonnenberg-Bahn	2,027	2,041	1	4	1,025	1,413	13	82	1,038	1,495	27,168	39,717
0,80	Dolderbahn	8,993	9,898	17	5	1,749	1,849	81	36	1,830	1,885	41,295	43,980
0,50	Ragaz-Wartenstein	2,145	2,217	1	1	579	672	11	9	590	681	17,221	16,815
0,75	Saint-Imier-Sonnenberg	—	7,414	—	16	—	2,063	—	142	—	2,205	—	16,008
0,72	Dayos-Platz-Schatzalp	3,922	3,571	80	120	1,877	1,576	618	880	2,490	2,456	34,068	36,445
0,71	Reichenbach-Bahn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18,593	15,433
0,55	Territet-Glion	10,353	13,357	—	—	8,180	8,640	683	743	8,863	9,383	110,573	121,656
0,47	Lausanne-Sigul	4,281	7,119	2	4	870	1,418	9	19	879	1,437	24,404	28,160
0,37	Ecluse-Plan	10,486	15,562	—	—	1,225	1,495	20	24	1,245	1,519	15,743	18,611
0,32	St. Gallen-Mühleck	16,863	20,692	47	40	1,323	2,307	117	99	2,000	2,406	31,885	25,527
0,29	Sellbahn Rigi viertel	5,577	11,234	—	—	791	1,080	—	—	791	1,080	12,703	18,449
0,25	Lingano-Bahnhof	31,954	37,666	27	25	3,465	3,938	170	161	3,635	4,099	36,313	41,601
0,16	Zürcherbergbahn	34,461	36,854	—	—	3,401	3,719	34	40	3,435	3,759	80,963	83,063
0,15	Gütschbahn	3,254	4,063	1	1	887	1,138	5	2	892	1,140	32,903	34,722
0,13	Nenverville-St-Pierre (Fribourg)	15,053	16,248	—	—	1,189	1,225	—	—	1,189	1,225	11,023	11,974
0,10	Marzilibahn	9,383	10,658	—	—	604	687	—	—	604	637	7,517	7,318
30,72	31,47	280,613	319,462	11,969	13,395	57,769	63,843	21,018	24,544	78,787	93,387	1,239,810	1,362,812
115,26	119,20	6,559,511	7,956,092	219,780	282,057	1,341,533	1,656,958	686,528	727,037	1,978,061	2,383,993	22,123,626	25,784,453

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schrot- u. Mahlmühlen (für Hand- u. Kraftbetrieb),
Kollergänge
zum Schrotten und Vermahlen von
Hülsenfrüchten, Kaffee, Pfeffer, Salz, Zucker, Surro-
gate, Malz, Stärke, Farben- und Erdwaren, sowie
(969.) chemischer Produkte, und
Siebvorrichtungen dazu

baut als **Spezialität** und empfiehlt die
Mühlenbauanstalt & Maschinenfabrik A. MILLOT
Billige Preise. in Zürich. Prospekte gratis und franko.
Solide u. zweckentsprechende Konstruktion.

Dénouciation de l'emprunt de fr. 2,500,000 4% Commune de Vevey, 1899.

La municipalité de Vevey dénonce au remboursement le susdit emprunt pour le 30 juin 1904; à partir de cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Il sera fait, en temps utile aux porteurs d'obligations de cet emprunt, des propositions de conversion, en titres 3 1/2 %.

Vevey, le 26 décembre 1903.

Au nom de la municipalité:

[2508]

Le syndic:

Le secrétaire:

J. Jomini.

Ls. Chevalley.

Aufforderung.

Die Inhaber nachbezeichneten 5% Obligationen der Electro-Chemischen Fabrik Gurtellen in Liquidation werden andurch letztmals ersticht, ihre Titel auf den Namen der nunmehrigen unterzeichneten Schuldnerin umstempeln zu lassen: Nr. 446/435, 193/197, 243/245, 277/282, 401/405, 449/466, 468, 501/515, 521, 531/534, 615/620, 650, 678, 725/740 und 749/768.

Zahlstellen der Coupons dieser Obligationen sind alle Kassen der Schweiz, Volksbank, wo auch die Titel zur Umstempelung abgegeben werden können, und es erfolgt also die Einlösung des nächstfälligen Coupons per 31. Dezember 1903 nur für bereits gestempelte oder zur Umstempelung eingedielerte Titel. (2473.)

Gurtellen, den 15. Dezember 1903.

Allgem. Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H.,
Zürich.



Lager elektrolitischer Kupferdrähte

von der Compagnie des Tréfileries du Havre in Paris,
anciens Etablissements Lazare Weiller.

Kupfer, Messing, Stahl in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren.
Aluminium, Nickel, Blei, Zinn.

(1816)

H. Kleiner & Cie. in Biel.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. Jent à Berne.

Thurg. Kantonalbank, Weinfelden

Filialen in:

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn.

Agentur in Kreuzlingen.

— Staatsgarantie. —

Wir kündigen hiemit unsere 3 3/4, 4 und 4 1/4 % Inhaberoobligationen, deren Vertragsdauer

bis 31. Dezember 1903

abläuft, zur Rückzahlung auf 6 resp. 3 Monate und offerieren die Abstempe-
lung auf 3 1/2 %, gegenseitig 3, 4 oder 5 Jahre fest, nach Wunsch des
Gläubigers, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. Die Titel sind
innert zwei Monaten nach Ablauf der Vertragsdauer einzulösen, der
neue Zinsfuß tritt erst nach Ablauf der Kündigungsfrist in Kraft. — Für
nicht abgestempelte Obligationen hört die Verzinsung nach Verfluss der
Kündigungsfrist auf. (1358)

Weinfelden, den 18. Juni 1903.

Der Direktor: J. EHLER.

MAILAND Hôtel Métropole

(deutsches Haus).

Das einzige Hotel am Domplatz.

Elektr. Licht. — Zentralheizung. — Lift. — Mässige Preise.

[1894]

F. BALZARI & Cie.

„Union“

Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien
in Zürich.

Der am 1. Januar 1904 fällige Coupon Nr. 13 unserer Hypothekar-Obli-
gationen wird spesenfrei eingelöst durch den Schweiz. Bankverein in
Zürich, Basel und St. Gallen, sowie durch die Schweiz. Kreditanstalt in
Zürich.

(2480.)

Der Vorstand.

Offene Teilhaberstelle.

Ein feines Basler Engros-Haus der Genussmittel-Branche würde jungen,
strebsamen Kaufmann mit Fr. 30–50,000 Einlage als Teilhaber aufnehmen.
Gewandter Korrespondent für Deutsch wird bevorzugt. — Gefl. Offerten
an T. S. R., postlagernd Basel. (2522)

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.